

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ
ФАКУЛЬТЕТ ЗЕМЛЕВПОРЯДКУВАННЯ ТА ТУРИЗМУ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ



СИЛАБУС
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)»

Рівень вищої освіти – Перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Галузь знань - 24 Сфера обслуговування

Спеціальність – 242 Туризм і рекреація

Освітньо-професійна програма – «Туризм і рекреація»

Кількість кредитів – 12

Рік підготовки – 2-3, семестр – 3-6

Компонент освітньо-професійної програми – вибіркова.

Дні занять – відповідно до розкладу занять у ЛНУП.

Консультації – онлайн і офлайн відповідно до графіку консультацій кафедри.

Мова викладання – німецька.

Львів 2024

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА:



Наталія ГОРОДЕЦЬКА – в.о. завідувача кафедри іноземних мов, к.п.н., доцент

Контактна інформація:

Адреса: 80381, вул. В. Великого, 1,
м. Дубляни, Львівський район, Львівська область, кім. 206а.
e-mail: nataly.hor@i.ua

Стаж науково-педагогічної роботи у закладах вищої освіти – 27 років, у цьому закладі – 27 років.

Основні навчальні курси: «Іноземна мова», «Іноземна мова професійного спрямування», «Наукова іноземна мова».

Автор 160 публікацій, з них понад 30 наукових і 60 навчально-методичного характеру, зокрема, більше 20 навчальних посібників, рекомендованих Вченою радою ЛНУП.

ОПИС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

Програма передбачає послідовність та наступність у вивченні матеріалу протягом другого та третього років навчання й зорієнтована на удосконалення навичок і вмій практичного оволодіння іноземною мовою. Предметом вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є мовленнєва компетенція, яка дозволяє студентам спілкуватися іноземною мовою в повсякденних, а також професійних контекстах.

ТРИВАЛІСТЬ КУРСУ

12 кредитів (360 годин): 180 годин аудиторної роботи, 180 години самостійної роботи.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є формування практичного оволодіння іноземною мовою, що включає вміння отримувати та передавати інформацію на побутовому рівні (знайомство, моя сім'я і друзі, робочий день, дозвілля, мій дім, подорож, транспорт, здоров'я, харчування тощо) і частково професійному рівні, а також вивчення необхідних граматичних тем, спрямованих на розвиток розмовної мови, діалогічного та монологічного мовлення

Завдання дисципліни полягає в навчанні, розвитку та удосконаленні різних видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння, діалогічного мовлення, читання, письма та перекладу, а також набуття студентами наступних компетентностей:

ІК. Здатність комплексно розв'язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов.

К06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

К07. Здатність працювати в міжнародному контексті.

К11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

К27. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

К28. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнання міжкультурних проблем у професійній практиці.

З цією метою важливим є оволодіння однією з офіційних мов Ради Європи на рівні, що забезпечує можливість як усного, так і письмового їх застосування у тому числі у професійній сфері, здатність сприйняття сучасних знань, здатність до застосування знань на практиці, здатність до навчання та самоосвіти, здатність генерувати нові ідеї (креативність), здатність до роботи в інтернаціональному контексті, здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

Програмні результати навчання:

ПР11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

ПР13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей.

ПР14. Проявляти повагу до індивідуального і культурного різноманіття.

З цією метою здобувачі вищої освіти повинні знати встановлену кількість лексичних одиниць як необхідний запас для розуміння мови при читанні та усному спілкуванні, розуміти мову на слух, вести бесіду-діалог з метою обміну інформацією відповідно до запропонованої ситуації, передбаченою програмою, читати без словника тексти з метою одержання інформації, робити усні та письмові повідомлення іноземною мовою, володіти навичками усної та письмової іноземної комунікації на рівні незалежного користувача, бути ознайомленим з навичками роботи із словником та словниково-довідковою літературою у всіх сучасних формах їх створення та застосування; з існуючими прийомами та технологією самонавчання, організацією самостійної роботи для подальшого поповнення своїх знань та навичок.

Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Тема 1. Guten Tag. Mein Name ist ...

1.1.jemanden begrüßen, sich verabschieden/ як привітати та попрощатись зі співрозмовником W-Frage.

- 1.2. Nach dem Namen fragen / запитати як звати співрозмовника.
- 1.3. sich und andere mit Namen vorstellen /представити себе та інших присутніх.
- 1.4. Herkunftsland erfragen und nennen /запитати про країну, в якій народився Personalpronomen *ich, Sie, du*.
- 1.5. Sprachen benennen /назвати іноземні мови якими володієш та запитати про це співрозмовника Verbkonjugation *heißen*.
- 1.6. Alphabet /вивчення алфавіту та правил читання.
- 1.7. Telefongespräch: nach jemandem fragen /запитати по телефону про особу, яка тебе цікавить Präposition *aus*.
- 1.8. Visitenkarten /вміти прочитати інформацію на візитній картці *kommen, sprechen, sein*.
- 1.9. Anmeldeformular/ заповнити найпростіші відомості про себе у анкеті.

Tema 2. Familie und Freunde

- 2.1. nach dem Befinden fragen Possesivpronomen
- 2.2. Befinden ausdrücken Possessivartikel *mein/meine*
- 2.3. Familienmitglieder und Freunde vorstellen Personalpronomen *er/sie, wir, ihr, sie*
- 2.4. Wohnort nennen Verbkonjugation : *leben, haben, ...*
- 2.5. Zahlen.0-20 Präposition *in: Sie leben in Helsinki.*
- 2.6. Interview: Fragen zur Person
- 2.7. ein Formular ausfüllen
- 2.8. Angaben zu Personen machen /verstehen

Tema 3. Essen und Trinken

- 3.1. Dinge benennen Nullartikel: *Haben Sie Äpfel?*
- 3.2. Mengen benennen indefiniter Artikel *ein/eine*.
- 3.3. Einkaufsgespräche führen Negativartikel *kein/keine*.
- 3.4. Zahlen: 21 - 100 Plural der Nomen: *Tomaten, Eier*.
- 3.5. Preise, Gewichte und Maßeinheiten.
- 3.6. Vorlieben ausdrücken Verbkonjugation: *essen*.

Tema4. Meine Wohnung

- 4.1. Nach einem Ort fragen definitiver Artikel *der/das/die*.
- 4.2. Einen Ort nennen lokale Adverbien *hier/dort*.
- 4.3. Eine Wohnung / ein Haus beschreiben Prädikatives Adjektiv: *Sie ist schön*.
- 4.4. Gefallen / Missfallen ausdrücken Personalpronomen *er/es/ sie*.
- 4.5. Möbel und Elektrogeräte benennen Negation *nicht: Das Bad ist nicht klein*.
- 4.6. Gefallen/ Missfallen ausdrücken.
- 4.7. Farben benennen Verbkonjugation: *gefallen*.
- 4.8. Zahlen: 100 - 1.000.000.
- 4.9. Wohnungsanzeigen, einen Zeitungsartikel verstehen.

Tema5. Mein Tag

- 5.1. Uhrzeit (inoffiziell) nennen.
- 5.2. Alltagsaktivitäten nennen trennbare Verben: *Timo steht früh auf*.

- 5.3. Vorlieben ausdrücken Verbkonjugation : *sehen, arbeiten*.
- 5.4. Wochentage nennen Verbposition im Satz.
- 5.6. Tagesablauf: Aktivitäten nennen Präpositionen *em, um, von ... bis*:
- 5.7. Schilder/ Anrufbeantworter: *Am Sonntag um acht Uhr*.
- 5.8. Öffnungszeiten verstehen.
- 5.9. Uhrzeit (offiziell).

Tema 6. Freizeit

- 6.1. Wetter / Jahreszeiten / 60 m Himmelsrichtungen beschreiben.
- 6.2. Anzeigen lesen und schreiben
- 6.3. im Gespräch zustimmen, widersprechen, verneinen
- 6.4. Akkusativ : den Salat, einen Tee, keinen Saft
- 6.5. über Freizeit und Hobbys sprechen
- 6.6. Ja-/ Nein-Frage und Antwort j a, nein, doch
- 6.7. Gespräche beim Einkauf im Restaurant führen
- 6.8. Verbkonjugation: lesen, treffen, schlafen, fahren, nehmen, " möchten "

Tema 7. Lernen- ein Leben lang

- 7.1. Fähigkeiten ausdrücken.
- 7.3. Absichten ausdrücken.
- 7.4. Seinen Willen äußern Pronomen *man*.
- 7.5. Einen Ratgeber-Text verstehen.
- 7.6. Über Lernziele und Lerngewohnheiten sprechen etwas bewerten.
- 7.7. Modalverben können, wollen.
- 7.8. Satzklammer: Ich kann nicht tanzen.
- 7.9. Perfekt mit haben: hat ... gelernt, Perfekt mit sein: ist ... gefahren

Tema 8. Kennenlernen

- 8.1. Gründe nennen. Ordinalzahlen der erste.
- 8.2. von Reise Erlebnissen berichten. Bedingungen ausdrücken.
- 8.3. Über Familien Baum berichten. Telefongespräche am Arbeitsplatz führen.
- 8.4. Zeitungsanmeldung Konjunktion *weil*.
- 8.5. Wohn -und Lebensformen Perfekt.
- 8.6. Welcher Berufstyp bist du? Bildung des P-II.
- 8.7. Anzeigen lesen und schreiben Verbkonjunktion.

Tema 9. Guten Appetit

- 9.1. Häufigkeitsangaben machen
- 9.2. über Frühstücksgewohnheiten sprechen.
- 9.3. Dinge im Haushalt benennen.
- 9.4. Gespräche im Restorant führen.
- 9.5. Vorliebe ausdrücken.
- 9.6. Private Einladungen. Indefinitpronomen Nom.
- 9.7. Glückwünsche ausdrücken Indefinitpronomen Akk.
- 9.8. Anzeigen lesen und schreiben Verbkonjunktion.

Тема 10. Zu Hause

- 10.1 Ortangaben machen. Wo...?
- 10.2 Ortangaben mache. Wohin....?
- 10.3 Richtungen angeben.
- 10.4 Gespräche mit Nachbarn verstehen.
- 10.5. Mitteilungen lesen und schreiben.
- 10.6. Wechselprepositionen.
- 10.7. Über Aktivitäten in der Perfekt mit *haben*: *hat ... gelernt*.
- 10.8. Vergangenheit sprechen.
- 10.9. Verben mit Wechselprepositionen.

Тема 11. Arbeitswelt

- 11.1. Ratschläge geben. Ordinalzahl der erste.
- 11.2. Bedingungen ausdrücken.
- 11.3. Telefongespräche am Arbeitsplatz führen.
- 11.4. Zeitungsanmeldung.
- 11.5. Einladungen lesen und schreiben. Personalpronomen im Akk. mich, dich.
- 11.6. Welcher Berufstyp bist du?
- 11.7. Glückwünsche ausdrücken.
- 11.8. Anzeigen lesen und schreiben Verbkonjunktion.

Тема 12. Kunde ist König

- 12.1. Zeitangaben verstehen. temporale Präposition *vor, nach, bei*.
- 12.2. zeitliche Bezüge nennen. temporale Präposition *bis, ab*.
- 12.3. um Serviceleistungen bitten. Wann...?
- 12.4. höfliche Bitte und Anforderungen ausdrücken. *Ab wann?*
- 12.5. schriftliche Mitteilungen verstehen.
- 12.6. Telefonansage verstehen.

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

Основними видами навчальних аудиторних занять, під час яких здобувачі вищої освіти отримують необхідні знання, є практичні заняття.

Під час практичних занять основні завдання викладача полягають в тому, щоб:

- створити атмосферу, в якій студент відчуває себе вільно і комфортно;
- стимулювати його інтереси, розвивати бажання практичного вживання іноземної мови;
- заохочувати студента за допомогою різних форм та методів навчання (використання наочності, відео-та аудіо матеріалів; рольові ігри; проектна робота; презентації, тощо);
- стимулювати його мовні, когнітивні і творчі здібності;
- активізувати студента, роблячи його головною діючою особою в навчальному процесі, активно взаємодіючи з іншими учасниками цього процесу;

- навчати студента працювати над мовою самостійно на рівні його фізичних, інтелектуальних і емоційних можливостей, одночасно забезпечуючи диференціацію і індивідуалізацію навчального процесу.

Передбачаються різні роботи в аудиторії: індивідуальна, групова, колективна.

ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ З ДИСЦИПЛІНИ «Друга іноземна мова (німецька)»

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 1. Guten Tag. Mein Name ist	15
2	Тема 2. Familie und Freunde	15
3	Тема 3. Essen und Trinken.	15
4	Тема 4. Meine Wohnung.	15
5	Тема 5. Mein Tag.	15
6	Тема 6. Freizeit.	15
7	Тема 7. Lernen- ein Leben lang	15
8	Тема 8. Kennenlernen.	15
9	Тема 9. Guten Appetit	15
10	Тема 10. Zu Hause	15
11	Тема 11. Arbeitswelt	15
12	Тема 12. Kunde ist König	15
	Усього годин	180

МЕТОДИ НАВЧАННЯ, КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Методи навчання:

- 1. Словесні методи:** пояснення, бесіда
- 2. Наочні методи:**
 - ілюстрації (картинки, таблиці, моделі, малюнки тощо),
 - демонстрування засобу демонстрування: навчальна телепередача або кіно-відеофільм чи його фрагмент.
- 3. Практичні методи:** вправи, читання, рольові ігри, аудіювання.
- 4. Пояснювально-ілюстративні методи:** пред'явлення готової інформації викладачем та її засвоєння студентами.
- 5. Репродуктивний метод:** виконання різного роду завдань за зразком.
- 6. Частково-пошуковий метод:** проектна робота.

Методи контролю:

- 1. Усне опитування (фронтальне, індивідуальне):** опитування, бесіди, читання тексту, переклад тексту, повідомлення на задану тему.
- 2. Письмова аудиторна та позааудиторна перевірка:** диктанти, твори, тести, самостійні роботи, контрольні роботи
- 3. Стандартизований контроль:** тести.

Види контролю: поточний контроль, проміжний контроль та залік.

КРИТЕРІЇ ПОТОЧНОГО ОЦІНЮВАННЯ

Поточне оцінювання здійснюється за кожним завданням в межах розділів. Оцінюються і завдання, виконані в аудиторії, і завдання, виконані під час самостійної роботи. Протягом вивчення дисципліни здійснюється самоконтроль.

Загальна кількість балів з поточного контролю з дисципліни, коли передбачено:

- залік – 100 балів;

Загальні критерії оцінок: «відмінно» – здобувач вищої освіти виявив всебічні, систематичні та глибокі знання навчального матеріалу дисципліни, передбаченого програмою; опрацював основну та додаткову літературу, рекомендовану програмою; проявив творчі здібності у розумінні, логічному, стислому та ясному трактуванні навчального матеріалу; засвоїв взаємозв'язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності. «добре» – здобувач вищої освіти виявив систематичні та глибокі знання вище середнього рівня навчального матеріалу дисципліни; продемонстрував уміння легко виконувати завдання, передбачені програмою; опрацював літературу, рекомендовану програмою; засвоїв взаємозв'язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності. «задовільно» – здобувач вищої освіти виявив знання навчального матеріалу дисципліни в обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої професійної діяльності; виконав завдання, передбачені програмою; ознайомився з основною літературою, що зазначена у програмі; припустив значну кількість помилок або недоліків у відповідях на запитання співбесіди, тестування, при виконанні завдань тощо, які може усунути самостійно. «незадовільно» – здобувач вищої освіти не має знань зі значної частини навчального матеріалу; припускає принципові помилки при виконанні більшості передбачених програмою завдань.

Порядок переведення оцінок у систему ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 - 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
64-74	D	задовільно	не зараховано
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно	
0-34	F		

Розподіл балів, які отримують студенти

II курс III семестр - залік

Поточне тестування та самостійна робота			Сума
T1	T2	T3	100б
30	40	30	

II курс IV семестр - залік

Поточне тестування та самостійна робота			Сума
T4	T5	T6	100б
30	40	30	

III курс V семестр – залік

Поточне тестування та самостійна робота			Сума
T7	T8	T9	100б
30	40	30	

III курс VI семестр – залік

Поточне тестування та самостійна робота			Сума
T10	T11	T12	100б
30	40	30	

10. Рекомендована література

Базова

1. Daniele Niebisch. Deutsch als Fremdsprache. Schritte International 1,2 Hueber Verlag.München.2013
2. Daniele Niebisch. Deutsch als Fremdsprache Schritte international 1,2Kursbuch + Arbeitsbuch + CD zum AB Hueber Verlag.München.2013
3. Daniele Niebisch. Deutsch als Fremdsprache Schritte international 1,2Glossar XXL Deutsch-Englisch Hueber Verlag.München.2013

Допоміжна

- Daniele Niebisch. Deutsch als Fremdsprache Schritte international 1,2 Lesemagazin Hueber Verlag.München.2013
- Daniele Niebisch. Deutsch als Fremdsprache Schritte international 1+2 Intensivtrainer + CD Hueber Verlag.München.2013

Інформаційні ресурси

1. <https://www.vhs-lernportal.de/>
2. <https://www.easygerman.org/>
3. www.daad.org.ua
4. <https://www.youtube.com/channel/>
5. <https://mein-deutschbuch.de/startseite.html>
6. www.testdaf.de
8. Lingvo – Багатомовний on-line словник
9. <https://www.goethe.de/ins/ua/uk/spr/kur.html>

10.<https://www.youtube.com/channel/>

11.<https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>

12.<http://www.tivi.de/fernsehen/jonalu/start/>

ПОЛІТИКА КУРСУ («ПРАВИЛА ГРИ»)

Курс передбачає різні роботи в аудиторії: індивідуальна, групова, колективна. Вітається творчий підхід у різних його проявах. Від студентів очікується зацікавленість участю у вузівських, всеукраїнських та міжнародних конференціях та олімпіадах.

Під час заняття кожен студент задіяний до навчального процесу. Середовище в аудиторії є дружнім, творчим, відкритим до конструктивної критики. Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін і оцінені. Якщо здобувач вищої освіти відсутній з поважної причини, він/вона презентує виконані завдання під час самостійної підготовки та консультації викладача. Відпрацювання пропущених занять студентами здійснюється згідно «Положення про порядок відпрацювання студентами Львівського національного університету природокористування пропущених лекційних, практичних, лабораторних та семінарських занять». Отримані оцінки при відпрацюванні занять враховуються при поточних, проміжних та семестрових контролях. Під час роботи над індивідуальними завданнями та проектами не допустимо порушення академічної доброчесності.